

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 14 (2001)  
**Heft:** 1-2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## funde

- 5 **Stadtwanderer**  
7 **Adisnotizen**  
9 **Auf- und Abschwünge**

## titelgeschichte

- 12 **mu.dac: Ein Museum wird erneuert**  
Das ehemalige Musée des arts décoratifs in Lausanne ist zum Musée de design et d'arts appliqués contemporains geworden. Neue Konservatorin, neues Haus, neue Grafik, neuer Name – die Erneuerung ist aus einem Guss.

## brennpunkte

- 20 **Cazis: Die Geschichte einer Bauruine**  
22 **München: Umbau einer Büroetage von Hemmi & Fayet**  
25 **Expo.02: Wie wird aus der Veranstaltung eine Marke**  
32 **Wettbewerbe: Das Flussdiagramm bei Wettbewerben**  
34 **Neue Medien: Virtuelle Gemeinschaften**  
39 **Breslau: Die Mohrenapotheke**  
40 **Messebau: Der Orange-Stand an der Orbit**  
42 **Design: Die Helfershelfer des Alltags**  
43 **ETH-Z: Wettbewerb für einen virtuellen Campus**  
44 **SID: Der SID wird zur Swiss Design Association**

## fin de chantier

- 48 **Kindergarten, Gemeinschaftszentrum, Wohnhaus**  
Cafeteria im Alterszentrum in Lenzburg, Gewerbehäuser in Sirmach, Haus-Umbau in Basel, Hausanbau in Bern, Sozialwohnungen in Paris, Haus der Musik in St. Moritz, Schuhgeschäft in New York, Bahnstation Rudolfstetten

## bücher

- 52 **Wörterbuch, Fotobuch, Buchstaben-Groove**

## an der barkante

- 54 **«Der Lusthaushalt muss stimmen»**  
mit Lars Müller in Zürich

## und ausserdem

**Maag Areal, Lebensraum Büro**

Wer Hochparterre abonniert hat, erhält mit dieser Ausgabe Maag Areal, das Sonderheft zum Wettbewerb Maag Areal Plus in Zürich. Ausserdem das Sonderheft «Lebensraum Büro», eine Publikation von Vitra und Hochparterre zum Thema gut gestaltete Arbeitsorte und Gesundheit am Arbeitsplatz.

**Diskussion auf [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch)**

Die Zukunft ums Maag Areal in Zürich ist Diskussionsthema bei Hochparterre: Einerseits das Sonderheft Maag Areal Plus, das sechs Studienaufträge ausführlich dokumentiert, andererseits die Seite 32 in diesem Heft, auf der kräftig gegossen und gefiltert wird: Warum wird wer eingeladen, wer gelangt wie zu Aufträgen? Hochparterre hat gesprochen, jetzt gehört das Wort Ihnen. Auf Hochparterres Website wird den Wettbewerben künftig eine Diskussion angehängt. Prädestiniert ist das Maag Areal, über das Sie nun soviel wissen. Was sagen Sie dazu? Hochparterre hat Platz für Wutanfälle, Lobgesänge und seriöse Diskussionen geschaffen. Mittlerweile wird nämlich stillschweigend 60 000-mal pro Monat auf [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch) geklickt und im 2001 sollen Klicks zu Meinungen werden.

Ferner finden Sie die Resultate von den Wettbewerben:

- Bundesplatz in Zug
- Schulanlage Versam GR
- Überbauung in Oberkirch LU
- Sporthalle in Münchwilen TG

Und nicht vergessen: Wer ein Abo hat, hat mehr vom Leben. Monat für Monat.

**Coupon**

- Ich bestelle ein Jahresabo (10 Ausgaben) für CHF 120.-\*/DM 170.-  
 Ich bestelle ein 2-Jahresabo (20 Ausgaben) für CHF 210.-\*/DM 300.-  
 Ich studiere und habe auf den Abopreis 50 % Rabatt (bitte Kopie des Ausweises beilegen) \* Preis 2001 Schweiz inkl. 2,4 % MWSt

Name/Vorname .....

Strasse .....

PLZ/Ort .....

Datum/Unterschrift .....

Einsenden an: Hochparterre, Ausstellungsstrasse 25, 8005 Zürich  
Tel. 01 / 444 28 88, Fax 01 / 444 28 89

hp 1-2/2001